

**CANADA
PROVINCE OF QUÉBEC
MRC VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
MUNICIPALITY OF KAZABAZUA**

Minutes – Tuesday August 4, 2015

At the regular meeting of the Council of the Municipality of Kazabazua, held on the above date at 7:39 p.m., at 26 Begley Road (Community Centre), and which were present His Worship the Mayor MR. OTA HORA, Councillors MICHEL COLLIN, PAMELA LACHAPELLE SANDRA LACHARITY, KEVIN MOLYNEAUX, TANYA GABIE and KIM CUDDIHEY-PECK, all forming quorum under the chairmanship of the Mayor.

The Director General / Secretary-Treasurer PIERRE VAILLANCOURT is also present

GENERAL ADMINISTRATION

2015-08-186 Opening of the meeting

The Mayor welcomes those present, after establishing a quorum opens the session.

CARRIED

1.2 Mayor's Report

1.3 Question period

Following the question period, the Mayor presents the agenda as follow:

1. GENERAL ADMINISTRATION

- 1.1 Opening of the meeting
- 1.2 Mayor's Report
- 1.3 Question period
- 1.4 Adoption of the agenda
- 1.5 Adoption of the minutes of the regular council meeting held July 2, 2015
- 1.6 Adoption of the minutes of the extra-ordinary council meeting held July 22, 2015
- 1.7 Adoption of bank withdrawals
- 1.8 Approval of the Cheque Register
- 1.9 Adoption of the list of accounts payable
- 1.10 Report of the director general expenditures

2. PUBLIC SECURITY

- 2.1 Tender - Clothes, shoes for Volunteer Firefighters
- 2.2 Terry Fox Run

3. TRANSPORT

- 3.1

4. ENVIRONMENTAL HYGIENE & SANITATION

- 4.1 Notice of motion – By-Law 2005-004 Establishing a Emptying, collection and transport service of septic waste and used water.
- 4.2 Modification for the accompaniment of the appointed officer for the septic emptying

5. HEALTH AND WELFARE

- 5.1 Support – Health Clinic

6. LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT

- 6.1 Amendment resolution number 2014-02-67 Planning Advisory Committee (CCU)
- 6.2 Request for a minor derogation
- 6.3 Request to the MRC de-la-Vallée-de-la-Gatineau – Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities
- 6.4 Complaint – Construction of a garage on a servitude
- 6.5 Mulligan Ferry Road – Continuous surveying in the project relocation of hydro posts
- 6.6 Cadastral reform – Regrouping in a single lot

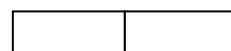
7. RECREATION AND CULTURE

- 7.1 Contract rental – Community center
- 7.2 Granting the renovation contract under the accessibility Fund program

8. VARIA

8. MISCELLANEOUS

- 8.1



**9. QUESTION PERIOD
10. CLOSING OF THE MEETING**

1.4

Adoption of the agenda

It was moved by Councillor
Seconded by Councillor
and unanimously resolved

THAT council adopts the agenda, with the following additions:

- 1.11 **Filing the report from the Review Office of administrative monetary sanctions**
- 1.12 **DG's Contract**
- 1.13 **Support letter – Request to RIAM**
- 2.3 **Tender and purchase ICO Technology – Tablet for residential inspection**
- 3.1 **PAARRM grant**
- 3.2 **Tender by invitation – Crushing of rocks**
- 3.3 **Road committee**
- 3.4 **Garbage and recycling - Flexible Schedule**
- 3.5 **Winter tires – Sterling truck**
- 6.7 **Appointment of the working committee to draft the Action Plan PDZA**

CARRIED

2015-08-188 **Adoption of the minutes for the regular council meeting held July 7, 2015.**

It was moved by Councillor Pamela Lachapelle
Seconded by Councillor Tanya Gabie
and unanimously resolved

THAT the minutes of the regular council meeting held July 7, 2015 be accepted as written.

CARRIED

2015-08-189 **Adoption of the minutes of the extra-ordinary council meeting held July 23, 2015**

It was moved by Councillor Pamela Lachapelle
Seconded by Councillor Sandra Lacharity
and unanimously resolved

THAT the minutes of the extra-ordinary council meeting held July 23, 2015 be accepted as written.

CARRIED

2015-08-190 **Adoption of bank withdrawals**

It was moved by Councillor Pamela Lachapelle
Seconded by Councillor Sandra Lacharity
and unanimously resolved

To adopt, as presented, the list of direct debits for the month of July 2015, a total of the following amounts:

Net Salaries	\$ 32,872.08
Provincial Remittances	\$ 8,437.85
Federal Remittances	\$ 3,378.80
Retirement Pension Remittances	\$ 2,898.23

CARRIED

2015-08-191 **Approval of the Cheque Register**

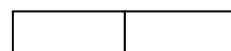
It was proposed by Councillor Pamela Lachapelle
Seconded by Councillor Sandra Lacharity
and unanimously resolved

To adopt, as presented, the Cheque Register for the month of July 2015 for a total amount of \$ 7,396.34.

CARRIED

2015-08-192 **Adoption of the list of accounts payable**

It was proposed by Councillor Tanya Gabie
Seconded by Councillor Pamela Lachapelle



and unanimously resolved

To adopt, as presented, the payment of the accounts payable list for the month of July 2015 for a total amount of \$ 62,492.78, including the Provincial and Federal remittances.

Also that the budget account 59-11000-000 Non-assigned Accumulated Surplus be reduced by the negative amounts of the following budget accounts:

02 13000 414 Administration and Computer - \$ 8,547.99
02 22000 522 Maintenance and Repairs Fire hall- \$ 2,299.03
02 32000 413 Professional Services - \$ 3,628.63

CARRIED

2015-08-193 Report of the director general expenditures (\$ 167.00)

Certificate of availability of funds

I, Pierre Vaillancourt, Director General of the Municipality of Kazabazua certify that there are budgetary and/or extra budget available from surplus income, accumulated surplus, financial reserves, reserve funds or other sources for which the above listed expenses are incurred.



**Pierre Vaillancourt,
Secretary-Treasurer and Director general**

2015-08-194 Filing the report from the Review Office of administrative monetary sanctions

It was proposed by Councillor Sandra Lacharity
Seconded by Councillor Tanya Gabie
and unanimously resolved

That Council accepts the deposit of the report received on July 31, 2015, N/SAP 401123898, N/Review 0400 from the Review Office of administrative monetary sanctions.

CARRIED

2015-08-195 DG's Contract

The Director General's contract will be sent by Councillor Sandra Lacharity to the Director General by Wednesday August 5, 2015.

2015-08-196 Support letter – Request to RIAM

WHEREAS the Régie Intermunicipal of Maniwaki Vallée-de-la-Gatineau airport deposited the minutes of the Executive Committee of 27 May 2015;

WHEREAS in this report, there is adoption of accounts paid and accounts payable;

WHEREAS for greater transparency it would be preferable that municipalities can check the list of accounts paid and payable to be aware of expenditures;

WHEREAS the board of directors of the RIAM meets once a year and designated person in each municipality may examine the bills, but no list is submitted and we do not know what the financial situation of the RIAM is;

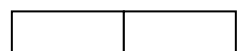
THEREFORE it is proposed by Pamela Lachapelle Advisor, seconded by councillor Tanya Gabie and unanimously resolved to ask the Régie de Maniwaki airport to send us with the minutes of the Executive Committee, the list of paid accounts, accounts payable and bank fees and a copy of this resolution be sent to all municipalities for support.

CARRIED

PUBLIC SECURITY

2015-08-197 Tender - Clothes, shoes for Volunteer Firefighters

It was proposed by Councillor Pamela Lachapelle
Seconded by Councillor Sandra Lacharity



and unanimously resolved

THAT Council engage the expenditures as submitted in the tender numbers SOUM025876 and 071658 as submitted by Arsenal at a cost of \$ 2,420.23 and \$ 3, 812.57 for a total of \$ 6, 232.80 taxes included for clothing and footwear for volunteer firefighters.

CARRIED

2015-08-198 Terry Fox Run

It is proposed by Councillor Sandra Lacharity
Seconded by Councillor Kevin Molyneaux
And unanimously resolved

THAT Council authorizes and approves the Terry Fox Run which will take place on Sunday, September 20th, 2015 at 11:00a.m. with the assistance of the Fire Service of Kazabazua for security. This event is a fundraiser for Cancer Research.

CARRIED

2015-08-199 Tender and purchase ICO Technology – Tablet for residential inspection

It was proposed by Councillor Tanya Gabie
Seconded by Councillor Sandra Lacharity
And unanimously resolved

THAT Council authorizes and engage the expenditure as per the tender number 630 as supplied by ICO Technology for a offline license for the residential visits, installation is \$ 695 per tablet and \$ 200 per year.

CARRIED

TRANSPORT

2015-08-200 PAARRM grant

It was proposed by Councillor Kevin Molyneaux
Seconded by Councillor Sandra Lacharity
And unanimously resolved

THAT Council authorizes work on Lamoureux, Anderson municipal part on Thibault and Grant Roads whose costs are from the confirmation of the grant PAARRM dated July 28, 2015 in the amount of \$ 30,000 and other costs to be incurred from the current budget.

CARRIED

2015-08-201 Tender by invitation – Crushing of rocks

It was proposed by Councillor Kevin Molyneaux
Seconded by Councillor Sandra Lacharity
And unanimously resolved

THAT council mandates the Director General to submit a tender by invitation for the crushing of rocks on Mulligan Ferry Road to 0-3/4 inch by August 14, 2015.

CARRIED

2015-08-202 Road committee

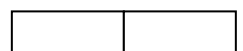
WHEREAS council finds it beneficial to relieve the Director of the duties of road supervision and to help alleviate his workload.

CONSEQUENTLY it is proposed by Councilor Tanya Gabie, seconded by Councilor Kevin Molyneaux and unanimously resolved that in the interim the road committee and the mayor will meet with the road employees to plan the road work which will later be adopted by council, also to have Wendy Milljour to assist the road committee for input of information and all secretarial work pertaining to the roads.

CARRIED

2015-08-203 Garbage and recycling - Flexible Schedule

It was proposed by Councillor Kim Cuddihey-Peck
Seconded by Councillor Tanya Gabie
And unanimously resolved



THAT Council mandates the Director General to determine when the outside temperature is very warm, that the hours of the workers on waste and recycling can have a flexible Schedule.

CARRIED

2015-08-204 Winter tires – Sterling truck

It was proposed by Councillor Kevin Molyneaux
Seconded by Councillor Tanya Gabie
And unanimously resolved

THAT council incurs the expense for the purchase of winter tires to replace the tires on the Sterling truck, up to a maximum of \$ 8,000.

CARRIED

ENVIRONMENTAL HYGIENE & SANITATION

Notice of motion – By-Law 2005-004 Establishing a Emptying, collection and transport service of septic waste and used water.

Notice of Motion is given by Councillor Sandra Lacharity that at a subsequent meeting a modification to the By-Law 2005-004 Establishing a Emptying, collection and transport service of septic waste and used water. will be presented.

In accordance with section 445 of the Municipal Code, I request waiver of the reading of this regulation and I advise that council have already received a copy of the By-Law and that it is available at the municipal office for consultation.

Councillor who gives the notice of motion

2015-08-205 Modification for the accompaniment of the appointed officer for the septic emptying

It is proposed by Councillor
Seconded by Councillor
And unanimously resolved

THAT council withdraws from the given contract for the service of the Emptying, collection and transport service of septic waste and used water under clause number 3.2 LABOUR

The employee of the cesspool cleaner must be accompanied by the appointed civil servant or his representative authorized during the collection and the execution of additional services described in articles 9 and the following regulations,

Following a meeting with the contractor.

CARRIED

HEALTH AND WELFARE

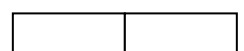
2015-08-206 Support – Health Clinic

WHEREAS a Health Clinic acts as the foundation for services ensuring the accessibility, continuity and quality of services to the population of the local territory;

WHEREAS the village of LOW is located in the mid-Gatineau region and would be a prime location for such a Health Clinic;

WHEREAS the Municipality of LOW already has the basic infrastructures in place to receive such a Health Clinic;

WHEREAS such a Health Clinic would serve the overall area including the lower part of the MRCVG including the Municipality of LOW but also the isolated Municipality of Denholm as well as a good part of the municipalities of Val des Bois and Val des Monts and its Francophone and Anglophone speaking populations;



WHEREAS such a centrally-located Health Clinic would greatly reduce the volume of persons having to utilize the Gatineau Memorial Hospital Emergency Department in order to consult a doctor;

WHEREAS such an alleviation of the clientele at the Gatineau Memorial Hospital Emergency Department would reduce the operating cost of this service which will no doubt have to be expanded if any of the surrounding CLSC operations are curtailed in any way;

WHEREAS the lack of availability of family doctors and doctor services at the LOW CLSC is already incurring the high volume of Emergency room visits in the area;

WHEREAS this region is already recognized as a devitalized and economically-deprived area;

WHEREAS it is the Government's stated intention and mandate to reduce the overall operating budget and debt of the province;

FOR THESE REASONS it is proposed by Councillor Sandra Lacharity, Seconded by Councillor Tanya Gabie and unanimously resolved

THAT the municipality of Kazabazua recommends and requests the installation of a regional Health Clinic in the Municipality of Low complete with the services of a medical doctor,

ALSO to send a copy of this resolution be forwarded to the Minister of Health, and Mrs. Stéphanie Vallée.

CARRIED

LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT

6.1

Amendment to resolution concerning the Planning Advisory Committee (CCU)

WHEREAS the Regulation regarding the Planning Advisory Committee (CCU) in effect stipulates the 4 people must be named by Council resolution;

WHEREAS 6 people were nominated by Resolution number 20124-02-67;

WHEREAS Resolution number 2013-08-206 names the Urbanism and Environment Inspector as secretary of the Planning Advisory Committee (CCU);

CONSEQUENTLY it is proposed by councillor _____, seconded by councillor _____ and unanimously resolved that Resolution # 2013-08-206 regarding the nomination of the committee secretary be rescinded;

FURTHER that Resolution # 2014-02-67 naming the Planning Advisory Committee (CCU) is modified to name the following three people on the committee:

Paul Chamberlain Janice Peck Wendy Miljour Linda Paquette
France Kingsberry Stéphanie Moore

CARRIED

6.2

Request for a minor derogation

CONSIDERING THAT a request for a minor derogation has been received;

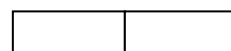
CONSIDERING THAT minor derogation must be studied by the CCU committee;

FOR THESE REASONS, it is proposed by Councillor _____, seconded by Councillor _____ and unanimously resolved that this request be presented and studied by the CCU committee for recommendations.

CARRIED

2015-08-207

Request to the MRC de-la-Vallée-de-la-Gatineau – Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities



WHEREAS a part of the Municipality of Kazabazua is situated in an agricultural zone, subject to the Act Respecting the Preservation of Agricultural Land and Agricultural Activities;

WHEREAS the Act allows an MRC to submit an application under Article 59 identifying areas where new uses of land for residential purposes may be introduced in an agricultural zone as well as stipulating conditions under which this may be done;

WHEREAS the Municipality of Kazabazua is in favour of an application under Article 59 of the Act on its territory;

THEREFORE, It is proposed by Councillor Sandra Lacharity, seconded by Councillor Kevin Molyneaux and unanimously resolved

THAT the Municipality of Kazabazua requests the MRC de-la-Vallée-de-la-Gatineau to submit to CPTAQ an application under Article 59 of the Act concerning the destructured blocks of land in the agricultural zone of the MRC de-la-Vallée-de-la-Gatineau.

FURTHERMORE that a request for support of this resolution be forwarded to all municipalities of the MVRVG.

CARRIED

2015-08-208 Complaint – Construction of a garage on a servitude

It is proposed by Councillor Kevin Molyneaux
Seconded by Councillor Tanya Gabie
and unanimously resolved

THAT Council authorizes the Director General to mandate our attorney to take legal proceedings in order to rectify the construction of an accessory building that encroaches on an existing servitude in the file number 3287-23-7551 and to engage the expenses incurred by this approach.

CARRIED

2015-08-209 Mulligan Ferry Road – Continuous surveying in the project relocation of hydro posts

It is proposed by Councillor Sandra Lacharity
Seconded by Councillor Tanya Gabie
and unanimously resolved

THAT Council mandates Bussières Bérubé Genest Schnob Surveyors Inc. for a site plan along the Mulligan Ferry Road for the proposed relocation of three (3) additional posts by Hydro Quebec.

CARRIED

2015-08-210 Cadastral reform – Regrouping in a single lot

It is proposed by Councillor Pamela Lachapelle
Seconded by Councillor Tanya Gabie
and unanimously resolved

THAT Council in response to the letter received dated 16 July 2015 from the surveyor Bussières Bérubé Genest Schnob requesting a specific response from the owner to simplify cadastre plan by grouping under a single number all the adjacent plots of same property.

THAT the Council wishes to incorporate in a single lot number, batch before the following cadastral renovation:

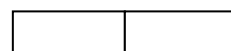
Township of Aylwin Rank 06 lot 35-1, 35-2 and 35A-p Municipality of Kazabazua

CARRIED

6.7 Appointment of the working committee to draft the Action Plan PDZA

It is proposed by Councillor
Seconded by Councillor
and unanimously resolved

THAT Council appoints the participants on the working committee to draft the PDZA Action Plan which will be held August 5, 2015 from 7:00 p.m. in the offices of the MRC in Maniwaki.



Participants are _____ and _____ .

CARRIED

RECREATION AND CULTURE

7.1 Contract rental – Community center

It is proposed by Councillor
Seconded by Councillor
and unanimously resolved

THAT Council adopts the revised community centre rental contract # CLSCK-2014E as submitted by our lawyer and that all resolutions pertaining to such a contract are rescinded.

CARRIED

7.2 Granting the renovation contract under the accessibility Fund program

WHEREAS a request for authorization was received by the Ministry of Municipal Affairs and Land Occupancy to the Municipality of Kazabazua to conclude an agreement with the Government of Canada under the accessibility Fund program;

WHEREAS the municipality is waiting for the authorization by the Ministry of Municipal Affairs and Land Occupancy;

WHEREAS the work on this agreement must not start before receiving authorization from the Ministry of Municipal Affairs and Land Occupancy;

WHEREAS it is appropriate that Council award a contract for the work specified in the grant application under the accessibility Fund program, and that such work is not started before the authorization received and the signing of this agreement;

THEREFORE it was moved by councilor _____, seconded by councilor _____ and unanimously resolved to award the contract for the renovations to the lowest bidders **La Cour à Bois # 148** for an amount of \$ 19,660.73 for the washrooms at the chalet and \$ 12,762.23 for the access ramp at the Municipal Office, all prices tendered includes all applicable taxes and the following tenders were received:

Construction – Réno Les entreprises DEZ-EX
Chalet Washrooms \$ 21,526.00

Les Entreprises Danis & Lepage Inc.
Ramp \$ 15,262.93

DM l'équipeur
Chalet Washrooms \$ 20,125.00
Ramp \$ 13,222.13
Roof \$ 4,484.03

La Cour à Bois #148
Chalet Washrooms \$ 19,660.73
Ramp \$ 12,762.23
Roof \$ 4,024.13

CARRIED

8. MISCELLANEOUS

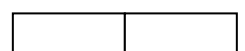
2015-08-211 Municipalities' Challenge - Leucan

It is proposed by Councillor Sandra Lacharity
Seconded by Councillor Kevin Molyneaux
and unanimously resolved

THAT Council commits and enroll to recruit participants for the Leucan Shaved Head Challenge and to promote the event to their population on our website. Also to mandate the Mayor responsible only to fill in the registration form for the Challenge Leucan.

CARRIED

QUESTION PERIOD



2015-08-212 **CLOSING OF THE MEETING**

It is proposed by Councillor Kevin Molyneaux
Seconded by Councillor Sandra Lacharity
and unanimously resolved

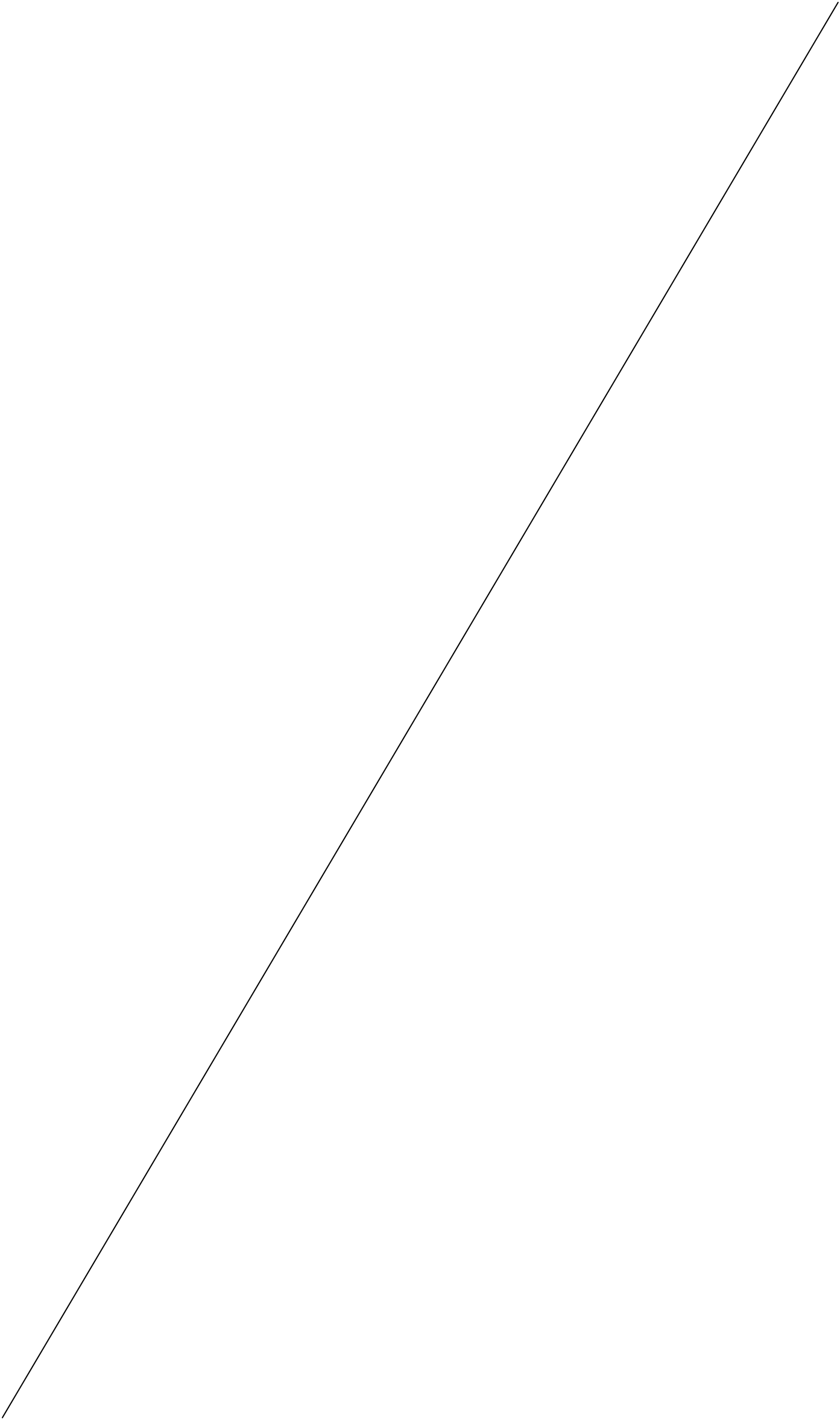
THAT the agenda is exhausted, the meeting be adjourned at 8:45 p.m.

CARRIED



Ota Hora,
Mayor

Pierre Vaillancourt,
Director General / Secretary-treasurer



--	--

The signature of the minutes by the Mayor, is deemed that each resolution is signed and becomes executable. If the mayor uses his right to VETO it will be specifically referenced in the minutes.